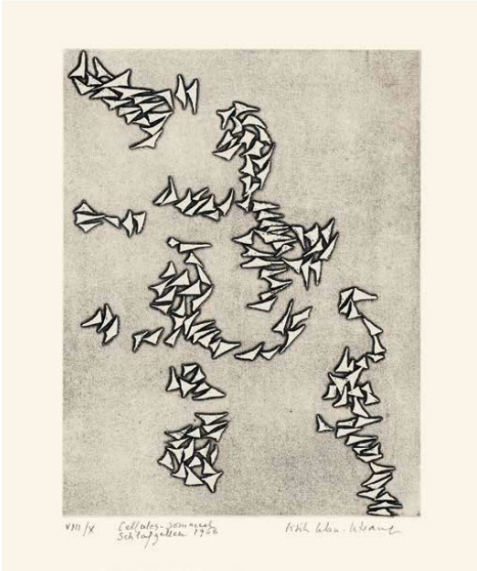
Altre attività formative (AAF) 2 CFU (50h)
"Seminario internazionale di Poesia"

Seminario internazionale permanente Celan Lestrange
Scrittura e lettura, arti e materia del mondo



Cellules-sommeil — Schlafzellen
Febbraio 1966
Acquaforte, acquatinta
22 × 17 cm; 38 × 28 cm (foglio)
Bruckinger G071

Microliti sono, pietruzze appena percepibili, lapilli minuscoli nel tufo denso della tua esistenza – e ora tenti, povero di parole e forse già irrevocabilmente condannato al silenzio, di raccoglierli in cristalli? Rifornimenti sembri attendere – donde dovrebbero venire, dì?
M, Nr. 128.1., p. 74; trad. it. Paul Celan, *Microliti*, a cura di Dario Borso, Mondadori, Milano 2020, pp. 62-63.

Presentazione e Contesto del Seminario

Genesi e Gemellaggio: Il *Séminaire Paul Celan* dell'ENS

Il Seminario internazionale Celan Lestrange, che sarà inaugurato a ottobre 2026 presso la Scuola Superiore di Studi Avanzati della Sapienza (SSAS), nasce in diretto dialogo e gemellaggio con il celebre *Séminaire Paul Celan* dell'École Normale Supérieure (ENS) di Parigi.
Coordinato da decenni da Bertrand Badiou, il seminario parigino è una storica istituzione di ricerca che ha riunito generazioni di studiosi e studenti da tutto il mondo per la lettura ravvicinata (*close reading*), l'interpretazione e la traduzione delle opere di Paul Celan.
L'Ampliamento di Prospettiva alla SSAS: Celan e Gisèle Celan-Lestrange

La proposta della Sapienza (SSAS), a cura della prof.ssa **Camilla Miglio**, allarga la prospettiva teorica e metodologica:

Dimensione plurima ed Interdisciplinare: il seminario intreccia l'opera del poeta Paul Celan con la produzione visiva di sua moglie, l'artista grafica Gisèle Celan-Lestrange.
Intersezione di Linguaggi e Saperi: Partendo dalle letture celaniane, la dimensione poetica conduce verso la natura e il paesaggio, la geologia, la botanica e la fisica. La scrittura di Celan viene posta in relazione diretta con la materia (il legno, il metallo, le reazioni chimiche e i colori) su cui opera Gisèle Lestrange.
Temi Chiave: Il rapporto parola/immagine, musica/materia, la memoria dei traumi delle guerre, spazio e scrittura, mappe mnestiche e patemiche, e la riflessione sul ruolo della poesia dopo gli stermini.
Prospettiva 2026/2027: Il ciclo si apre mettendo in dialogo Paul Celan e Gisèle Celan-Lestrange, e proseguendo con Rainer Maria Rilke nella sua relazione con le arti (Auguste Rodin, Paul Klee, ma anche artisti come il pittore Hokusai o il poeta Basho).

Dalla mostra «Atemkristall»
1965 65 × 50 cm
Vaduz, Brunidor 1963-1964 (1965)
Acquaforte 21,5 × 16,5 cm; 32,5 × 25,3 cm (foglio)
Bruckinger G050

DOSSIER ATTIVITÀ: PROGRAMMA ACCADEMICO SEMESTRE INVERNALE (2026)

Seminario permanente Celan Lestrange & Seminario Internazionale di Poesia Europea

Inaugurazione e Laboratorio (20, 21 e 23 Ottobre 2026)

20 OTTOBRE 2026 | ***Aula 103 (Edificio D, Viale Regina Elena 295)***
ore 15:00

Prospettive di gemellaggio ENS-SSAS nell'ambito della letteratura, traduzione e arti figurative
15.00: Prospettive di gemellaggio ENS-SSAS nell'ambito della letteratura, traduzione e arti figurative
Interventi e discussione a cura di: Bertrand Badiou (ENS), Lorenzo Flabbi (Casa Editrice l'Orma), Camilla Miglio (SSAS), Marco Federici Solari (Casa Editrice L'Orma), Carla Subrizi (Fondazione Baruchello/Sapienza)

21 OTTOBRE 2026 | *Aula 101 (Edificio D, Viale Regina Elena 295)*
ore 15:00

15.00: Introduzione al lavoro sui thèmes e sulle carte collegate all'insegnamento di Celan all'ENS.
Relatrice: Giulia Puzzo (Alumna SSAS / ENS / Lovanio).
16:00: Atemkristall — Fiato, parola, materia, cristalli. Laboratorio di lettura di testi di Paul Celan in relazione alle Opere Grafiche di Gisèle Celan-Lestrange.
Interventi e discussione a cura di: Bertrand Badiou (ENS), Allegra De Falco (SSAS), Camilla Miglio (SSAS), Matteo Iacovella (Foggia), Miriam Miscoli (ENS/Sapienza), Giulia Puzzo (SSAS/ENS/Lovanio), Serena Sapienza (Sapienza), allieve e allievi ENS Paris e SSAS Roma.

23 OTTOBRE 2026 | *Aula 301 (Edificio D, Viale Regina Elena 295)*

11:00 – 13:00: Inaugurazione e presentazione del Seminario. Conferenza inaugurale di Bertrand Badiou (ENS).
13:30 – 14:30: Buffet.
15:00 – 15:30: Materia che si in-scrive, materia che risuona (a partire da Paul Celan e Gisèle Celan-Lestrange).
Relatrice: Camilla Miglio (SSAS) | Moderazione: Allievi SSAS.
15:30: Interventi allievi SSAS / ENS.
16:00: Presentazione della mostra Gisèle Celan-Lestrange. Relatrice: Miriam Miscoli (DAAD / Sapienza / ENS).
17:00: Interventi conclusivi e dibattito allievi SSAS / ENS.

Altri Appuntamenti del Semestre Invernale

11 e 12 NOVEMBRE 2026 | *Aula 301*
Seminario Internazionale di Poesia Europea: *La stella variabile dell'io. Tra lingue, corpo, luogo*
(In collaborazione con il seminario internazionale di poesia europea Sinalefe)

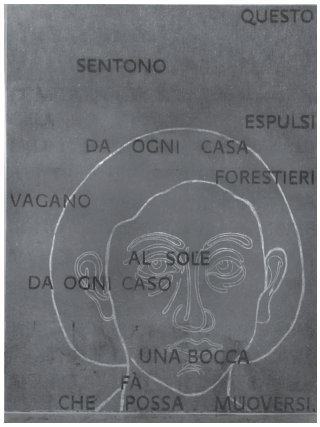
elaborazione da Paul Klee, Aufgehender Stern (1923)
wikicommons https://www.wikiart.org/en/paul-klee/rising-star-1923

- **11 Novembre (ore 15:00 – 19:00)**:
  - *Lectiones magistrales*: **Mads Mygind** (poeta danese), **Franco Buffoni** e **Vito Bonito** (poeta italiano).
  - Interventi critici: Vito Bonito, Cecilia Bello, Luca Gendolavigna.

    - Letture poetiche
    - Moderazione: Alessandro Baldacci, Camilla Miglio, Amelia Valtolina.
- **12 Novembre (ore 09:30 – 13:00)**:
    - Interventi critici: Vito Bonito, Cecilia Bello, Luca Gendolavigna.
    - Moderazione: Amelia Valtolina, Camilla Miglio.

in entrambi i giorni gli allievi e le allieve SSAS saranno coinvolti/e in prima persona nei dibatti del seminario.

4 DICEMBRE 2026 | *Aula 301 (orario da definire)*
La voce del mondo e la crisi, a partire da Rainer Maria Rilke
Seminario su testi, voci, gesti, ritmi e immagini del "lamento".



Giuseppe Caccavale, incisione muraria con tecnica a spolvero di una poesia di Rilke
(Roma, MACRO collezione permanente)

- **Partecipanti**: Antonella Anedda (poeta), Emilia Di Rocco (comparatista), Giancarlo Montedoro (magistrato e giurista), Giuseppe Caccavale (artista figurativo), Marcello Nardis (musicista), Camilla Miglio, Claudia Cieri Via.
- **Moderazione**: Allievi e dottorandi SSAS.

Per gli studenti del dipartimento SEAI: la frequenza a tutti gli incontri previsti insieme alla stesura di un elaborato permette l'acquisizione di 2 cfu (in altre attività formative); in alternativa, la frequenza di 4 degli incontri previsti (con obbligatoria la giornata intera del 23/10) e la stesura di un elaborato finale permettono l'acquisizione di 1 cfu (in altre attività formative).

Per maggiori informazioni rivolgersi a Allegra de Falco: allegra.defalco@uniroma1.it